



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80546310
Del. No: 04.05.2022
Del. Date

2000
Fecha rec: 04.05.2022
Rec date

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Custodem: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. Address

Modugno Bari 70026

Italia

Puerto de consumo : 14249
Unloading point :
Puerto de descarga:
Center :
Planta :
Plant :

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

País: España

Transportista/Carrier Transport number: 315926

Razón social: LKW WALTER Internationale

Matrícula: 9945JLD

Remolque: HROA7377

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Qty	Nº Pedido	Rec. Doc.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Reference	Reference		Label				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	540		PZA	TBA-501494	TBA-501712	018	19323959/19357534	30	550004318501		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 540 Quantità effettiva: 540 Tipo Imballaggio: 18 Quantità Imballi: 18 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 09/15/22 Firma:												

Peso netto total : 6.042,060
Total net weight :

Peso brutto total : 7.197,660
Total brut weight :

Nº total de palets o contenedores: 018
Total Nb of palets or containers:

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY KLUWAN MARTINORENA

Fagor Ederlan S. Coop.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Via dei Ciclamini, 4 Modugno (BA)

09 MAR 2022

A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inserito en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F20026292

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torreño Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E06-20025292		Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE *Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2881/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																													
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT SpA 70026 Modugno Bari (I)		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) 																													
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Distancia Km.</td> <td style="width: 25%;">Vehículo</td> <td style="width: 25%;">Remolque o Semirremolque</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">3945 JLD</td> <td style="text-align: center;">HROA7378</td> </tr> </table>		Referencia Transportista	MATRÍCULA		Distancia Km.	Vehículo	Remolque o Semirremolque		3945 JLD	HROA7378																			
Referencia Transportista	MATRÍCULA																														
Distancia Km.	Vehículo	Remolque o Semirremolque																													
	3945 JLD	HROA7378																													
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 4-5-2022		17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) CLAUDIO POPESCU																													
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents A16:80546150/51/6310		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations 																													
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package 	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods 																												
10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number 		11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg. 	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3 																												
39 Cont. Piezas Auto		12565																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%;">REMESAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%;">ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td style="width: 25%;">DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE																								
CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE																												
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"> SI NO (ADR*) CLASE </td> <td style="width: 50%;"> SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA </td> </tr> </table>				SI NO (ADR*) CLASE	SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																										
SI NO (ADR*) CLASE	SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																														
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">Clase / Class</th> <th style="width: 25%;">Chifre / Number</th> <th style="width: 25%;">Lettre / Letter</th> <th style="width: 25%;">(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:</th> </tr> </table>				Clase / Class	Chifre / Number	Lettre / Letter	(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																								
Clase / Class	Chifre / Number	Lettre / Letter	(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																												
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions Newline Company S.r.l. Via degli Agostiniani, 241 - 00187 S. Palomba (RM) Sede Leg. Via Vignola, 17 - 07036 Olbia (OT) Albo Reg. Imp. n. 01978000800 Lecce 00010493 REA: SS186019 FL 757WZ		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements 																													
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20 A pagar por: / To be paid by:</th> <th style="width: 25%;">Remitente / Sender's</th> <th style="width: 25%;">Moneda / Currency</th> <th style="width: 25%;">Consignatario / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: / Carriage Charged:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: / Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: / Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Precio del transporte: / Carriage Charged:				Descuentos: / Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: / Supplem. Charges:				Gastos accesorios: / Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																												
Precio del transporte: / Carriage Charged:																															
Descuentos: / Deductions:																															
Líquido / Balance																															
Suplementos: / Supplem. Charges:																															
Gastos accesorios: / Other expenses:																															
TOTAL:																															
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUENNE NAGEL S.r.l.																													
21 Formalizado en / Etablie a / Established on Arrasate 4-5-2022		23 Firmado por el transportista / Signé par le transporteur / Signature and stamp of the carrier TRANSDIOR, S.L. C/ FRANCISCO ARITIO, 40 19004 GUADALAJARA ESPAÑA CIF: B18497070																													
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.		24 Recibido por el destinatario / Reçu par le destinataire / Goods received 09 MAR 2022 Relevato con riserva di verifica su qualità e quantità																													

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on this last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE
01578 ELG

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DEL PORTUE